

**Bestway®**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## OWNER'S MANUAL

Model No. 62255

**NOTICE:** READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN. KEEP THE APPLIANCE DRY.

### WARNING:

If instruction is missed, please contact with Bestway or search it in website: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- The air pump can only be used with attached transformer or car plug.
- The air pump must only be supplied at safety extra low voltage (DC12V) corresponding to the marking on the air pump.
- Switch off the pump and disconnect the pump from the power supply before maintenance.
- To avoid the risk of electric shock do not use damaged power cords. Damaged power cords should be discarded. Do not attempt to repair damaged power cords.
- Do not use the pump continuously more than 5 minutes. It can only be used again after at least 15 minutes of cooling.
- **WARNING** - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### DISPOSAL



Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

### TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

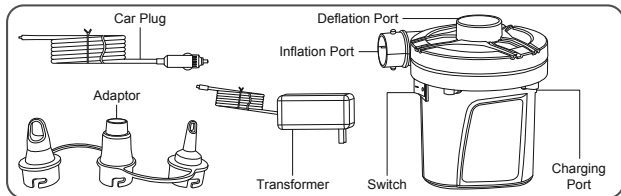
- Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
- The appliance must be stored in a dry location.

**NOTE:** Not all air valves can be deflated; some one-way valves require manual deflation.

**NOTE:** Some Bestway items have a special air-tight inner safety valve, which prevent air loss.

We recommend these items be deflated by simply unscrewing the valve to deflate.

**NOTE:** Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.



## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Modèle N° 62255

**REMARQUE :** LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE METTRE LE FONCTIONNEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

**ATTENTION :** POUR ÉVITER LE DANGER D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER À L'EAU OU À LA PLUIE. SÉCHER L'APPAREIL.

### ATTENTION :

Si le manuel d'instruction est perdu, veuillez contacter Bestway ou le rechercher sur le site web [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- La pompe à air ne peut être utilisée qu'avec le transformateur fourni avec ou une prise de voiture.
- La pompe à air ne doit être alimentée qu'avec une tension extra-basse de sécurité (CC 12 V) correspondant au marquage de la pompe à air.
- Éteignez la pompe et débranchez-la de l'alimentation avant d'effectuer la maintenance.
- Pour éviter le risque d'électrocution, n'utilisez pas les cordons d'alimentation abîmés. Les cordons d'alimentation abîmés doivent être éliminés. Ne tentez pas de réparer les cordons d'alimentation abîmés.
- N'utilisez pas la pompe en continu pendant plus de 5 minutes. Vous pouvez l'utiliser à nouveau après l'avoir laissée refroidir pendant au moins 15 minutes.
- **ATTENTION :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### ÉLIMINATION



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez jeter le produit dans les installations de collecte dédiées. Consultez la réglementation en vigueur ou votre revendeur pour obtenir des conseils de recyclage.



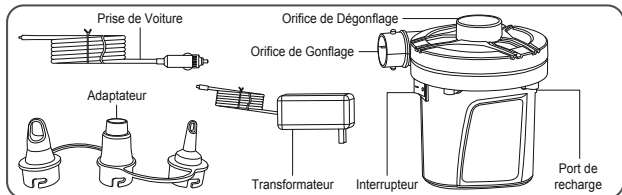
### INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

- Les orifices de gonflage et de dégonflage doivent être libres de tout déchet pendant l'utilisation.
- Cet appareil doit être rangé dans un emplacement sec.

**NOTE :** Tous les boudins d'air ne peuvent pas être dégonflés ; certains boudins d'air doivent être dégonflés manuellement.

**NOTE :** Certains articles Bestway disposent d'une vanne de sécurité spéciale, à l'intérieur, hermétiquement fermée, pour éviter la perte d'air. Nous conseillons de dégonfler ces articles en dévissant simplement la vanne pour la dégonfler.

**REMARQUE :** Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.



## GEBRAUCHSANWEISUNG

Modell-Nr. 62255

**HINWEIS:** LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR VERWENDUNG DER PUMPE GRÜNDLICH DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE IM ANSCHLUSS SORGFÄLTIG DURCH.

**VORSICHT:** ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAGGEFAHR DARF DAS GERÄT NICHT MIT NÄSSE ODER REGEN IN KONTAKT GERATEN. DAS GERÄT TROCKEN HALTEN.

### ACHTUNG:

Sollte keine Gebrauchsanweisung beiliegen, besuchen Sie uns unter [www.bestwayservice.de](http://www.bestwayservice.de) (DE / AT) / [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com).

- Die Luftpumpe kann nur mit angeschlossenem Transformator oder KFZ-Netzteil betrieben werden.
- Die Luftpumpe darf nur mit Sicherheitskleinspannung (DC 12V) entsprechend der Kennzeichnung an der Luftpumpe betrieben werden.
- Schalten Sie die Pumpe vor der Durchführung von Wartungsarbeiten aus und trennen Sie diese von der Stromversorgung.
- Vermeiden Sie die Gefahr eines elektrischen Schlages, indem Sie keine beschädigten Netzkabel verwenden. Beschädigte Netzkabel sollten entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, beschädigte Netzkabel zu reparieren.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung. Sie kann erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 15 Minuten erneut in Betrieb genommen werden.
- **ACHTUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### ENTSORGUNG



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte verwenden Sie hierfür die dafür vorgesehen Deponien. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde oder Ihren Händler.

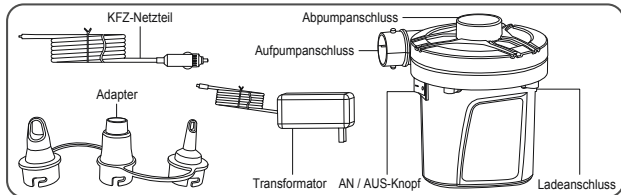
### TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie darauf, dass der Auf- sowie Abpumpanschluss zu jeder Zeit frei sind.
- Das Gerät an einem trockenen Ort lagern.

**HINWEIS:** Nicht alle Luftventile sind zum Ablassen geeignet; manche Rückschlagventile erfordern ein manuelles Ablassen der Luft.

**HINWEIS:** Manche Bestway-Artikel verfügen über ein spezielles luftdichtes inneres Sicherheitsventil, das ein Entweichen der Luft verhindert. Wir empfehlen ein Ablassen der Luft aus diesen Artikeln durch Lösen der Ventile.

**HINWEIS:** Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichungen und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabgetreu.



## MANUALE D'ISTRUZIONI

Modello No. 62255

**ATTENZIONE:** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.

**ATTENZIONE:** PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALL'ACQUA E PROTEGGERLO DALLA PIOGGIA. IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE SEMPRE ASCIUTTO.

### AVVERTENZA:

In assenza di istruzioni, si prega di contattare Bestway o effettuare una ricerca sul sito Web: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- La pompa pneumatica può essere utilizzata solo con il trasformatore o lo spinotto per auto in dotazione.
- La pompa pneumatica deve essere alimentata solo a bassissima tensione (12 Vca), come indicato sulla relativa targhetta.
- Prima di eseguire operazioni di manutenzione della pompa, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione.
- Per scongiurare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. Gettare via i cavi di alimentazione danneggiati. Non tentare la riparazione di cavi di alimentazione danneggiati.
- Non utilizzare la pompa continuamente per oltre 5 minuti. Riutilizzare la pompa solo dopo averla fatta raffreddare per 15 minuti.
- **AVVERTENZA** - Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (bambini di età inferiore a 8 anni inclusi) con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano supervisionate e istruite ad un uso sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i rischi connessi. I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.

### SMALTIMENTO



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare laddove esistano strutture adeguate. Per maggiori informazioni in merito, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore.

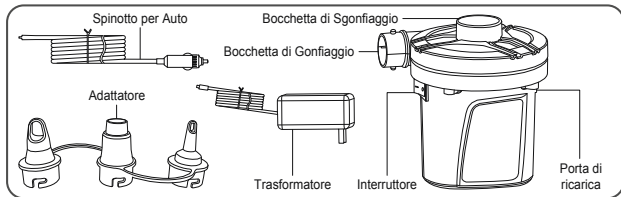
### ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

- Assicurarsi che le bocchette di gonfiaggio e sgonfiaggio siano pulite e libere da ostruzioni.
- La pompa deve essere riposta in un luogo asciutto.

**NOTA:** Non è possibile per utilizzare la pompa per alcuni tipi di valvole che richiedono lo sgonfiaggio manuale.

**NOTA:** Alcuni articoli Bestway sono dotati di una valvola di sicurezza speciale interna a tenuta che impedisce perdite d'aria. Per sgonfiare questi articoli, basta svitare la valvola.

**NOTA:** Le immagini sono unicamente a scopo illustrativo e potrebbero differire dall'originale. Non in scala.



## GEbruikersHANDLEIDING

Modelnr. 62255

**OPMERKING:** LEES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN.

**OPGELET:** OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, NIET BLOOTSTELLEN AAN WATER OF REGEN. HET APPARAAT DROOG HOUDEN.

### WAARSCHUWING:

Als de instructies ontbreken, neem dan contact op met Bestway of zoek ernaar op de website: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- De luchtpomp kan enkel gebruikt worden met de aangesloten transformator of sigarettenaansteekerplug.
- De luchtpomp mag enkel aangedreven worden door veilige laagspanning (DC12V) die overeenkomt met de markering op de luchtpomp.
- Schakel de pomp uit en koppel los van de voedingsbron vóór onderhoud.
- Om het risico op een elektrische schok te vermijden, gebruik geen beschadigde stroomkabels. Beschadigde stroomkabels moeten weggegooid worden. Probeer beschadigde stroomkabels niet te repareren.
- Om het risico op een elektrische schok te vermijden, gebruik geen beschadigde stroomkabels. Beschadigde stroomkabels moeten weggegooid worden. Probeer beschadigde stroomkabels niet te repareren. laten afkoelen voordat ze opnieuw gebruikt kan worden.
- **WAARSCHUWING** – Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden verricht zonder supervisie.

### WEGDOEN



Elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gelieve te recyclen waar faciliteiten aanwezig zijn. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of winkelier voor recycling advies.

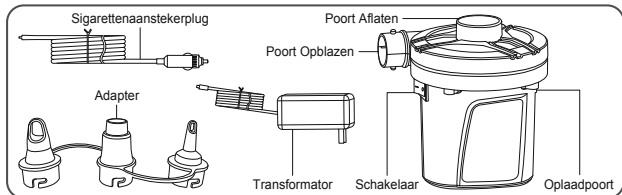
### TECHNISCHE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- De opblaas- en aflaatpoorten moeten tijdens het gebruik altijd vrij gehouden worden.
- Het apparaat moet bewaard worden op een droge plaats.

**OPMERKING:** Niet alle luchtkleppen kunnen leeg gelaten worden, sommige eenwegkleppen vereisen een manuele leegloop.

**OPMERKING:** Sommige items van Bestway hebben een speciale luchtdichte binnenste beveiligingsklep die luchtverlies voorkomt. We bevelen aan dat deze items leeg worden gelaten door de leegloopklep los te schroeven.

**NOTA:** Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product. Niet op schaal.



## MANUAL DE USO

Modelo N° 62255

**AVISO:** LEA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**CAUTION:** PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONER AL AGUA O A LA LLUVIA. MANTENGA EL APARATO SECO.

### AVISO:

Si no encuentra las instrucciones, por favor, póngase en contacto con Bestway o búsquelas en la página web: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- La bomba de aire solo se puede utilizar con el adaptador de corriente o la toma de mechero que se incluye.
- La bomba de aire solo debe conectarse a una toma de tensión muy baja (DC12V) correspondiente con el marcaje indicado en la propia bomba.
- Apague y desconecte la bomba de la fuente de alimentación antes de proceder a su mantenimiento.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice cables de alimentación dañados. Los cables de alimentación dañados deben desecharse. No intente reparar cables de alimentación dañados.
- No utilice la bomba de forma continuada durante más de 5 minutos. Solo se puede utilizar de nuevo cuando se haya dejado enfriar durante, al menos, 15 minutos.
- **¡ADVERTENCIA** - Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

### ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte a su autoridad local o a su distribuidor para recomendaciones de reciclaje.

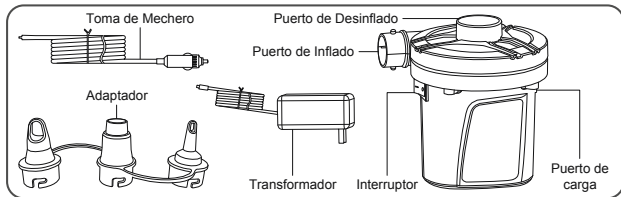
### INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

- Los puertos de hinchado y deshinchado deben mantenerse libres de desechos durante el uso.
- El aparato debe guardarse en un lugar seco.

**NOTA:** No todas las válvulas de aire se pueden desinflar; algunas válvulas de vía única precisan un desinflado manual.

**NOTA:** Algunos artículos Bestway poseen una válvula de seguridad interior hermética especial, que evita las pérdidas de aire. Recomendamos que estos elementos se desinflen simplemente desenroscando la válvula a desinflar.

**AVISO:** Los dibujos sólo tienen fines ilustrativos. Pueden no reflejar el producto real. No están a escala.



## BRUGERVEJLEDNING

Model Nr. 62255

**BEMÆRK:** LÆS GRUNDIGT OG GEM DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG.

**FORSIGTIG:** FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD SKAL ENHEDEN IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER REGN. HOLD Udstyret TØRT.

### ADVARSEL:

Kontakt Bestway eller søg via hjemmesiden, hvis instruktionerne mangler: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Luftpumpen kan kun anvendes med medfølgende transformere eller et bilstik.
- Luftpumpen må kun forsynes af en ekstra lav spænding af sikkerhedshensyn (DC12V) svarende til mærkningen på enheden.
- Sluk pumpen og kobl den fra strømforsyningen før vedligeholdelse.
- For at undgå risikoen for elektrisk stød må beskadigede strømkabler ikke anvendes. Beskadigede strømkabler bør bortskaffes. Forsøg ikke at reparere beskadigede strømkabler.
- Benyt ikke pumpen i flere end 5 minutter per gang. Det kræver mindst 15 minutters afkøling, før den er klar igen.
- **ADVARSEL** - Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

### BORTSKAFFELSE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug.

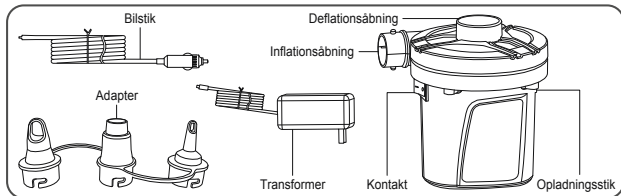
### TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

- Inflations- og deflationsåbninger må ikke indeholde affald under brug.
- Udstyret skal opbevares på et tørt område.

**NOTE:** Ikke alle luftventiler kan deflateres; nogle ervejsventiler kræver manuel deflatering.

**NOTE:** Nogle Bestway genstande har en særlig indre, lufttæt sikkerhedsventil, som forhindrer lufttab. Vi anbefaler, at disse genstande deflateres ved blot at skrue ventilen af.

**POZNÁMKA:** Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.



## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Modelo N.º 62255

**AVISO:** LEIA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**CUIDADO:** PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOR À ÁGUA OU À CHUVA. GUARDAR O APARELHO EM LUGAR SECO.

### ATENÇÃO:

Se faltar a instrução, por favor contacte a Bestway ou procure no website: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- A bomba de ar apenas poderá ser utilizada com o transformador ou ficha para automóvel em anexo.
- A bomba de ar deverá ser utilizada a uma voltagem extremamente baixa (DC12V) correspondendo à marcação na bomba de ar.
- Desligue a bomba e desligue-a da alimentação antes da manutenção.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, não utilize cabos de alimentação danificados. Os cabos de alimentação danificados devem ser deitados fora. Não tente reparar os cabos de alimentação danificados.
- Não use a bomba continuamente durante mais do que 5 minutos. Poderá apenas ser utilizada novamente após, pelo menos, 15 minutos de arrefecimento.
- **ATENÇÃO** - Este equipamento pode ser usado por crianças de 8 anos de idade e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso estes recebam supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

### ELIMINAÇÃO



Produtos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor recicle onde houver instalações. Verifique com a sua autoridade local ou retalhista para recomendações de reciclagem.

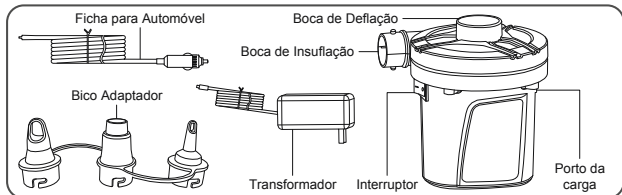
### INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

- As portas de insuflação e deflação devem ser mantidas livres de detritos durante a utilização.
- O aparelho deve ser guardado em lugar seco.

**NOTA:** Nem todas as válvulas de ar podem ser esvaziadas por meio da bomba, há válvulas de sentido único que requerem o esvaziamento manual.

**NOTA:** Alguns itens Bestway possuem uma válvula de segurança interior estanque, que evita a perda de ar. Recomendamos que estes itens sejam esvaziados simplesmente desaparafusando a válvula para esvaziar.

**NOTA:** Desenhos apenas para fins ilustrativos. Podem não refletir o produto real. Não à escala.



## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΗ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 62255

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ. ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΕΓΝΗ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΕΑΝ ΧΑΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ BESTWAY Ή ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΣΤΗΝ

ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΜΕ ΤΟ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ Η ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.
- Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (DC12V) ΠΟΥ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΟΣ.
- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
- ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ. ΤΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΕΧΩΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 5 ΛΕΠΤΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΕΝΑ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΕΡΙΟΔΟ ΨΥΧΗΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 15 ΛΕΠΤΩΝ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΝΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Ή ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Ή ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Ή ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ



ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

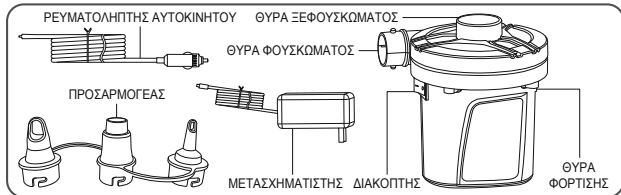
• ΟΙ ΘΥΡΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΑΠΟ ΡΥΠΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

• Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΧΩΡΟ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΕΡΟΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ BESTWAY ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΜΙΑ ΕΙΔΙΚΗ ΑΕΡΟΣΤΕΓΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΕΡΟΣ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΛΑ ΞΕΒΙΒΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΟΥΝ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Модель №62255

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.  
**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДСТАВЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЬ, НЕ КЛАДИТЕ ЕГО В ВОДУ. ДЕРЖИТЕ ЭЛЕКТРОПРИБОР СУХИМ.



### ВНИМАНИЕ:

В случае утери инструкции обратитесь в компанию Bestway или на веб-сайт: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Воздушный насос следует использовать только с входящим в комплект трансформатором или штекером для подключения к электросети автомобиля.
- Воздушный насос работает только от источника питания безопасного сверхнизкого напряжения (постоянный ток 12 В), в соответствии с маркировкой на насосе.
- Перед обслуживанием выключите насос и отсоедините его от источника питания.
- Во избежание опасности поражения электрическим током не пользуйтесь поврежденными шнурами питания. Поврежденные шнуры питания следует утилизировать. Не пытайтесь ремонтировать поврежденные шнуры питания.
- Не используйте насос непрерывно в течение более 5 минут. Его можно использовать снова только после охлаждения в течение не менее 15 минут.
- **ВНИМАНИЕ** - Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра.

### УТИЛИЗАЦИЯ



Электротехнические изделия запрещается утилизировать с бытовым мусором. Утилизацию следует осуществлять на предприятиях по переработке отходов. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или к продавцу изделия.

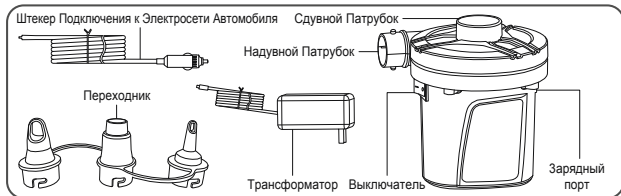
### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Патрубки для надувания и сдувания во время использования должны быть свободны от мусора.
- Прибор должен храниться в сухом помещении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Воздух можно откачивать не через все воздушные вентили; некоторые воздушные вентили действуют только в одном направлении, и выпуск воздуха следует выполнять вручную.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые изделия Bestway имеют специальный герметичный предохранительный клапан, предотвращающий выпуск воздуха. Мы рекомендуем выпускать воздух из таких изделий, просто вывинчивая клапан для спуска воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.



## PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

Model č. 62255

**INFORMACE:** PŘED POUŽITÍM POZORNĚ ČTĚTE TENTO NÁVOD, DOBŘE JEJ USCHOVEJTE.

**VÝSTRAHA:** V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE DEŠTI A VLHKOSTI. UDRŽUJTE ZAŘÍZENÍ V SUCHU.

### UPOZORNĚNÍ:

Pokud pokyny ztratíte, kontaktujte společnost Bestway nebo je vyhledejte na webu: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Kompresor lze používat pouze s dodaným transformátorem nebo kabelem do automobilu.
- Kompresor lze napájet pouze bezpečným malým napětím (12 Vss) uvedeným na štítku kompresoru.
- Před prováděním údržby kompresor vypněte a odpojte jej od napájení.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte poškozené napájecí kabely. Poškozené napájecí kabely je nutné zlikvidovat. Nepokoušejte se poškozené napájecí kabely opravovat.
- Kompresor nepoužívejte nepřetržitě déle než 5 minut. Opětovné použití je možné po vychladnutí nejdříve po 15 minutách.
- **UPOZORNĚNÍ** - Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a užívatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

### LIKVIDACE



Elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

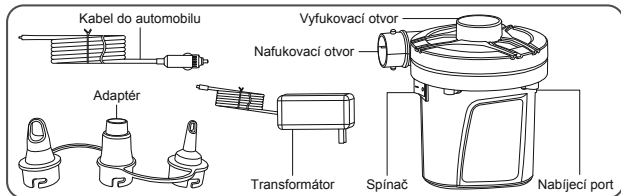
### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpané.
- Zařízení skladujte v suchu.

**POZNÁMKA:** Některé vzduchové ventily nelze vypouštět, některé jednosměrné ventily je nutno vypouštět ručně.

**POZNÁMKA:** Některé výrobky Bestway jsou vybaveny speciálními vnitřními pojistnými ventily bránícími úniku vzduchu. Takové produkty doporučujeme vyfukovat jednoduše povolením vyfukovacího ventilu.

**POZNÁMKA:** Vybrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.



## BRUKERHÅNDBOK

Modellnr. 62255

**MERK:** LES DENNE BRUKSANVISNINGEN BRUNDIG FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN.

**FORSIKTIG:** FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN MOT VANN ELLER REGN. HOLD APPARATET TØRT.

### ADVARSEL:

Hvis instruksjonen er tapt, ta kontakt med Bestway eller søk den på nettstedet: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Luftpumpen kan kun brukes med en vedlagt transformator eller bilkontakt.
- Luftpumpen må kun leveres ved ekstra lav spenning (DC 12 V) som korresponderer med merkingen på luftpumpen.
- Slå av pumpen og koble den fra strømforsyningen før vedlikehold.
- For å unngå fare for elektrisk støt må du ikke bruke skadde strømledninger. Skadde strømledninger må kastes. Ikke prøv å reparere skadde strømledninger.
- Ikke bruk pumpen kontinuerlig i mer enn 5 minutter. Den kan kun brukes igjen etter minst 15 minutter med nedkjøling.
- **ADVARSEL** - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

### KASSERING



Elektriske produkter skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med din lokale myndighet eller forhandler for råd om gjenvinning.

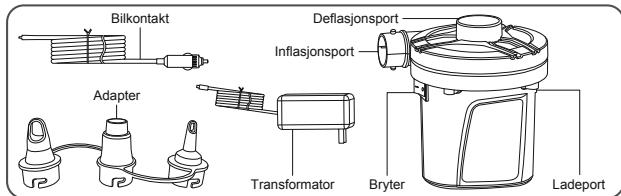
### TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
- Apparatet må oppbevares på et tørt sted.

**MERK:** Ikke alle luftventiler kan tømmes for luft, noen enveis ventiler krever manuell tømming.

**MERK:** Noen Bestway-gjenstander har en spesiell lufttett indre sikkerhetsventil som forhindrer lufttap. Vi anbefaler at disse gjenstandene tømmes f or luft ved å skru ut ventilen for å tømme dem.

**MERK:** Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.



## ÄGARENS BRUKSANVISNING

Modellnr. 62255

**OBS:** LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING OCH SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**WARNING:** FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELCHOCK SKA MAN INTE UTSÄTTA ANORDNINGEN FÖR VATTEN ELLER REGN. SE TILL ATT ANORDNINGEN HÅLLS TORR.

### VARNING:

Om instruktionerna saknas, kontakta Bestway eller sök efter dem på webbplatsen: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Luftpumpen kan endast användas med tillhörande transformator eller bilkontakt.
- Luftpumpen får endast matas med skyddsklenspänning (12V) motsvarande markeringen på luftpumpen.
- Stäng av och koppla bort pumpen från strömförsörjningen innan underhåll.
- För att undvika risk för elektriska stötar ska skadade strömkablar inte användas. Skadade strömkablar ska kasseras. Försök inte reparera skadade strömkablar.
- Använd inte pumpen under mer än 5 minuter i följd. Den kan endast användas igen efter minst 15 minuters kylning.
- **VARNING-** Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och erfarenhet och kunskap om de är under uppsyn eller har instruerats gällande apparatens säkra användande och förstår farorna i samband med användandet. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn.

### AVFALLSHANTERING



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

### TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

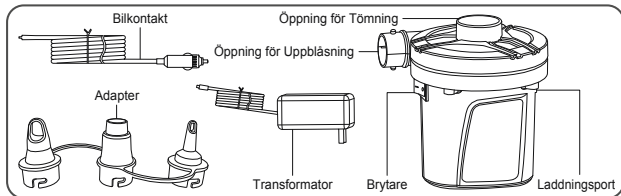
- Öppningarna för uppblåsning och uttömning av luft ska hållas fria från skräp under användningen.
- Anordningen måste förvaras på en torr plats.

**OBS:** Inte alla luftventiler kan tömmas, vissa envägsventiler kräver manuell tömning.

**OBS:** Vissa Bestway-artiklar har en särskild lufttät inre säkerhetsventil som förhindrar luftläckage.

Vi rekommenderar att dessa artiklar töms genom att helt enkelt skruva av ventilen.

**OBS:** Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.



## OMISTAJAN OPAS

Mallinro 62255

**HUOMAUTUS:** LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE.

**MUISTUTUS:** SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA VEDELLE TAI SATEELLE. PIDÄ LAITE KUIVANA.

## VAROITUS:

Jos ohjeet puuttuvat tai katoavat, ota yhteyttä Bestwayhin tai hae ne verkkosivustolta osoitteessa [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Ilmapumppua voidaan käyttää vain oheen liitetyn muuntajan tai autoliittimen kanssa.
- Ilmapumppua saa turvallisuuden vuoksi käyttää vain erittäin alhaisella jännitteellä (DC12V), joka vastaa ilmapumpun merkintää.
- Kytkie pumppu pois päältä ja irrota virransyötöstä ennen huoltoa.
- Vältäaksesi sähköiskun vaaran, älä käytä vaurioituneita virtajohtoja. Vaurioituneet virtajohdot on heitettävä pois. Älä yritä korjata vaurioituneita virtajohtoja.
- Älä käytä pumpputta yhtämittaisesti yli 5 minuutin ajan. Sitä voidaan käyttää uudestaan vasta vähintään 15 minuutin jäähtyksen jälkeen.
- **VAROITUS** - Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ei saa jättää lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

## HÄVITTÄMINEN



Sähkölaitteita ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

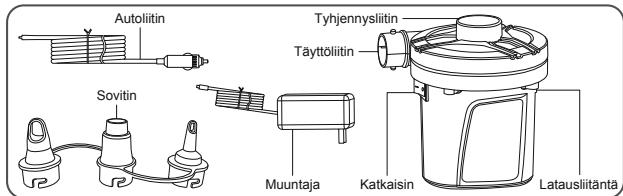
## TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

- Täyttö- ja tyhjennysliittimet pitää pitää puhtaina roskista käytön aikana.
- Laite tulee säilyttää kuivassa paikassa.

**MUISTUTUS:** Kaikkia ilmaventtiilejä ei voida tyhjentää; jotkut yksitiventtiilit on tyhjennettävä käsin.

**MUISTUTUS:** Joissakin Bestway-tuotteissa on erityinen ilmatiivis sisempi varoventtiili, joka estää ilman poistumisen. Suosittelemme, että näistä tuotteista tyhjennetään ilma yksinkertaisesti r uuvamalla venttiili irti.

**HUOMAA:** Piirroukset on tehty vain havainnollistamistarkoitu ksesä. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirroukset eivät ole mittakaavassa.



## NÁVOD NA OBSLUHU

Model č. 62255

**UPOZORNENIE:** TENTO NÁVOD SI PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA DÔKLADNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI HO.

**UPOZORNENIE:** ZARIADENIE NEVYSTAVUJE VODE ANI DAŽĎU. OBMEDZÍTE TAK RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. ZARIADENIE UDRŽIAVAJTE SUCHÉ.

### UPOZORNENIE:

Ak pokyny neviete nájsť, obráťte sa na spoločnosť Bestway alebo ich vyhľadajte na jej webových stránkach: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Vzduchový kompresor sa smie používať iba s pripojeným transformátorom či autozástrčkou.
- Vzduchový kompresor je treba napájať iba bezpečnostným mimoriadne nízkym napätím (JP 12 V) v súlade s označením na vzduchovom kompresore.
- Pred údržbou kompresor vypnite a odpojte ho od zdroja napätia.
- Aby ste zabránili riziku poranenia elektrickým prúdom, nepoužívajte poškodené napájacie káble. Poškodené napájacie káble je treba vyhodiť. Poškodené napájacie káble sa nepokúšajte opraviť.
- Kompresor nepoužívajte súvislo dlhšie ako 5 minút. Opätovne sa dá použiť až po 15 minútach chladnutia.
- **UPOZORNENIE** - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.

### LIKVIDÁCIA



Elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom poradenstvo v oblasti recyklácie sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

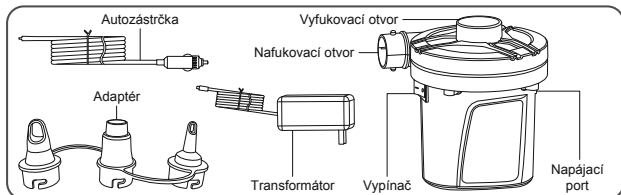
### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V nafukovacom aj vyfukovacom otvore sa počas používania nesmú nachádzať nečistoty.
- Zariadenie sa musí skladovať na suchom mieste.

**POZNÁMKA:** Niektoré vzduchové ventily sa pomocou kompresora nedajú vypustiť, niektoré jednosmerné ventily vyžadujú manuálne vypustenie.

**POZNÁMKA:** Niektoré výrobky Bestway majú špeciálny vzduchotesný vnútorný bezpečnostný ventil, ktorý zabraňuje únikom vzduchu. Také položky odporúčame vyfukovať jednoduchým vyskrutkovaním ventiliu.

**POZNÁMKA:** Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa odlišovať od skutočného výrobku. Nie sú podľa mierky.



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr modelu 62255

**OSTRZEŻENIE:** PRZED UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI. PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE.

**UWAGA:** W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE WOLNO WYSTAWIAĆ POMPKI NA DZIAŁANIE WODY (NP. DESZCZU). UWAŻAJ, ABY URZĄDZENIE ZAWSZE BYŁO SUCHY.

### OSTRZEŻENIE:

W przypadku pominięcia instrukcji prosimy o kontakt z Bestway lub wyszukanie jej na stronie internetowej: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Pompka elektryczna może być używana tylko z transformatorem lub wtyczką samochodową zawartymi w zestawie.
- Pompka elektryczna może być bezpiecznie zasilana tylko bardzo niskim napięciem (DC12V) odpowiadającym oznaczeniom na pompce.
- Przed konserwacją wyłączyć pompkę i odłączyć ją od źródła zasilania energią.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy używać uszkodzonych przewodów zasilających. Uszkodzone przewody zasilające należy wyrzucić. Nie naprawiać uszkodzonych przewodów zasilających.
- Nie używać pompki elektrycznej dłużej niż 5 minut jednorazowo. Może być ona ponownie użyta po upływie co najmniej 15 minut.
- **OSTRZEŻENIE** - Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zapewniony jest im nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.

### UTYLIZACJA



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.

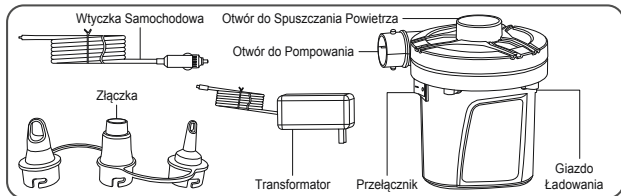
### TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- W czasie eksploatacji należy uważać, aby zawory pompujący i opróżniający były czyste.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

**UWAGA:** Nie wszystkimi zaworami powietrznymi można wypuszczać powietrze; niektóre jednokierunkowe zawory wymagają ręcznego wypuszczenia powietrza.

**UWAGA:** Niektóre produkty Bestway posiadają specjalny, nie przepuszczający powietrza, wewnętrzny zawór bezpieczeństwa, który zapobiega utracie powietrza. Zaleca się, aby w produktach tych wypuszczać powietrze poprzez zwykłe odkręcenie zaworu.

**UWAGA:** Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Modell sz. 62255

**FONTOS:** A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS AZT ŐRIZZE MEG.

**FIGYELEM:** AZ ÁRAMÚTÉS ELKERÜLÉSE VÉGETT A KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI VÍZ VAGY ESŐ HATÁSÁNAK. TARTSA A KÉSZÜLÉKET SZÁRAZON.

### FIGYELMEZTETÉS:

Az útmutató elvészése esetén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Bestway vállalattal, vagy keresse meg a következő weboldalon: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- A légszivattyú csak a mellékelt transzformátorral vagy szivargyújtó-csatlakozódugóval használható.
- A légszivattyú csak a rajta feltüntetett jelölésnek megfelelő, biztonságos, alacsony feszültségű (DC 12 V) változatban kapható.
- A karbantartás előtt kapcsolja ki, és válassza le a szivattyút az áramellátásról.
- Az áraműtésveszély elkerülése érdekében ne használjon sérült tápkábel. A sérült tápkábeleket ki kell dobni. A sérült kábeleket ne próbálja meg megjavítani.
- Ne működtesse egyhuzamban 5 percnél tovább a szivattyút. Az újbóli használatba vétel előtt legalább 15 percet kell várni, hogy a készülék kihűljön.
- **FIGYELMEZTETÉS** - Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetnek.

### ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

### MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

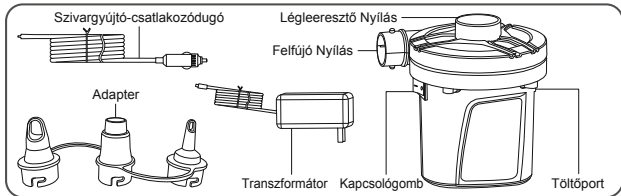
- A használat közben a felfújó és leeresztő nyílásban semmiféle tárgy nem lehet.
- A készüléket száraz helyen tárolja.

**MEGJEGYZÉS:** Nem minden levegőszелеp eresztethető le a készülékkel. Vannak olyan egyutas szelepek, melyek kézi leeresztést igényelnek.

**MEGJEGYZÉS:** Néhány Bestway termék olyan speciális, légmentesen záró belső biztonsági szeleppel rendelkezik, amely megakadályozza a levegő elszívargását. Javasoljuk, hogy ezen termékek leeresztéséhez egyszerűen csavarják ki belőlük a szelepet.

**FIGYELEM:** Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be.

A méreterányok a valóditól eltérhetnek.



## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modeļa numurs 62255

**PIEZĪME:** UZMANĪGI IZLASIET PIRMS IZMANTOŠANAS UN SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**UZMANĪBU:** LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKĀ, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IEDARBĪBAI. TURIET IERĪCI SAUSU.

### BRĪDINĀJUMS:

Ja jums nav instrukcijas, sazinieties ar Bestway vai meklējiet informāciju tīmekļa vietnē: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Gaisa sūkni var izmantot tikai ar pieslēgtu transformatoru vai mašīnas spraudni.
- Gaisa sūkni drīkst barot tikai ar ļoti zemu spriegumu (DC12V) atbilstoši marķējumam uz gaisa sūkņa.
- Zslēdziet sūkni un atvienojiet to no barošanas avota pirms tehniskās apkopes.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neizmantojiet bojātus barošanas vadus. Bojāti barošanas vadi ir jāizmet. Nemēģiniet remontēt bojātus barošanas vadus.
- Neizmantojiet sūkni nepārtraukti ilgāk par 5 minūtēm. To varēs atkārtoti izmantot vismaz pēc 15 dzesēšanas minūtēm.

• **BRĪDINĀJUMS** - Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensoru vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

### UTILIZĀCIJA



Elektriskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos pārstrādei, ja tas ir iespējams. Sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādei.

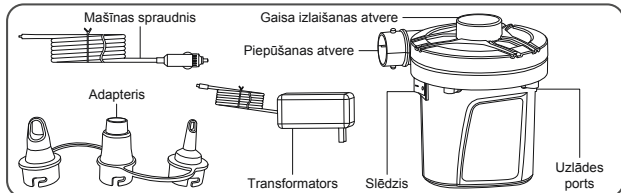
### TEHNISKĀS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt grūzu.
- Ierīce jāuzglabā sausā vietā.

**PIEZĪME:** Ne no visiem gaisa vārstiem var izlaist gaisu, no dažiem vienvirziena vārstiem gaisa ir jāizlaiž manuāli.

**PIEZĪME:** Dažiem Bestway izstrādājumiem ir īpaši iekšējie hermētiski drošības vārsti, kas ļauj izvairīties no gaisa zudumiem. Iesakām izlaist gaisu no šiem produktiem, vienkārši atskrūvējot vārstu.

**PIEZĪME:** Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Tie nav veikti mērogā.



## NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio Nr. 62255

**PASTABA:** PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**DĖMESIO:** KAD IŠVENGtumėTE ELEKTROS ŠOKO, LAIKYKITE TOLIAU NUO VANDENS IR SAUGOKITE NUO LIETAUS. PRIETAISĄ LAIKYKITE SAUSOJE VIETOJE.

### ĮSPĖJIMAS:

Jeigu kyla klausimų, susisiekite su „Bestway“ arba apsilankykite svetainėje [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Oro siurblių galima naudoti tik su pridėtu transformatoriumi arba automobiliu kištuku.
- Oro siurbliui turi būti tiekiamas tik ypatingai žema įtampa (12 V nuolatinė srovė), atitinkanti ženklą, esantį ant oro siurblio.
- Išjunkite oro siurblių ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio prieš atlikdami priežiūrą.
- Kad išvengtumėte elektros šoko, nenaudokite sugadintų elektros laidų. Pažeisti maitinimo laidai turėtų būti išmesti. Nebandykite patys taisyti sugadintų maitinimo laidų.
- Nenaudokite siurblio ilgiau nei 5 minutes. Jį galima naudoti tik praėjus 15 minučių.
- **ĮSPĖJIMAS** - Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminių ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Saugokite, kad su šiuo prietaisu nežaistų vaikai. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, jei jie yra neprižiūrimi.

### UTILIZAVIMAS



Elektrinių prietaisų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite perdirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

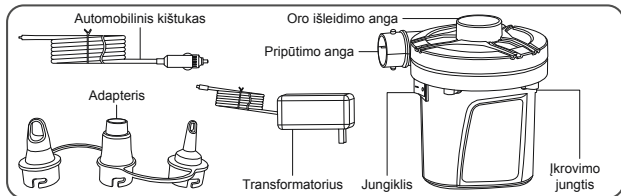
### TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Naudojimo metu pripūtimo ir oro išleidimo angos neturėtų būti užkimštos.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.

**PASTABA:** Ne iš visų oro vožtuvų galima išleisti orą; iš kai kurių vožtuvų orą išleisti galima tik rankiniu būdu.

**PASTABA:** Kai kurie „Bestway“ gaminiai turi specialų vidinį apsauginį oro nepraleidžiantį vožtuvą. Rekomenduojame iš šių gaminių išleisti orą paprasčiausiai atsukus vožtuvą.

**PASTABA:** Paveikslėliai skirti tik pavaizduoti gaminį. Jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gaminio dydį.



## UPORABNIŠKA NAVODILA

Model št. 62255

**OPOMBA:** PRED UPORABO POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE.

**POZOR:** DA BI SE IZOGNILI TVEGANJU ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE IZDELKA VODI ALI DEŽJU. NAPRAVE NE MOČITE.

### OPOZORILO:

Če sta navodila izgubljena, se obrnite na Bestway ali ga poiščite na spletni strani: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Zračno tlačilko se lahko uporablja le s transformatorjem ali vtičem za avtomobilsko vtičnico.
- Zračno tlačilko se lahko priključi le na nizkonapetostni napajalni sistem (DC 12 V), ki ustreza oznakam na zračni tlačilki.
- Pred vzdrževalnimi deli izključite zračno tlačilko in jo iztaknite iz električnega napajanja.
- V izogib tveganjem električnega udara ne uporabljajte poškodovanih priključnih vrvic. poškodovane priključne vrvice zavrzite. Poškodovanih priključnih vrvic ne poskušajte popraviti.
- Ne uporabljajte tlačilke neprekinjeno več kot 5 minut. Po 5 minutah neprekinjene uporabe morate pred naslednjo uporabo počakati najmanj 15 minut, tako da se naprava ohladi.
- **OPOZORILO** - To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.

### ODSTRANITEV IZ UPORABE



Odpadnih električnih proizvodov ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

Prosimo, da odsluženo napravo oddate v zbiralni center za recikliranje. Za dodatne informacije glede recikliranja se obrnite na vaše lokalne organe ali na vašega prodajalca.

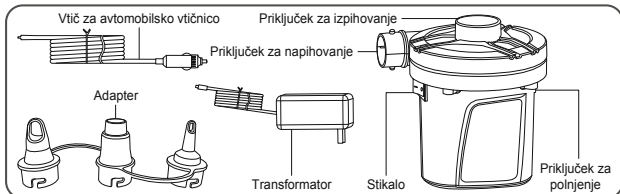
### TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

- Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
- Napravo shranjujte v suhem prostoru.

**OPOMBA:** Ta tlačilka ni primerna za izpihovanje vseh zračnih ventilov. Nekateri enopotni ventili zahtevajo ročno izpihovanje.

**OPOMBA:** Nekateri izdelki Bestway imajo poseben nepredušni notranji varnostni ventil, ki preprečuje uhajanje zraka. Te izdelke lahko izpihnete tako, da preprosto odvijete ventil in pustite, da se skozenj izprazni zrak.

**OPOMBA:** Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v merilu.



## KULLANICI EL KİTABI

Model No. 62255

**DİKKAT:** BU TALİMATLARI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE DAHA SONRA SAKLAYIN.

**DİKKAT:** ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN, SU VEYA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN. CİHAZI KURU TUTUN.

### UYARI:

Talimatları kaybettiyse, lütfen Bestway ile irtibata geçin veya web sitemizde arayın: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Hava pompası yalnızca birlikte verilen transformatör veya araç güç soketiyle kullanılabilir.
- Hava pompası yalnızca hava pompasındaki işarete göre güvenli ekstra düşük voltajda (DC12V) sağlanmalıdır.
- Pompayı kapatın ve pompayı bakımdan önce güç beslemesinden ayırın.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için hasarlı güç kablolarını kullanmayın. Hasarlı güç kabloları atılmalıdır. Hasarlı güç kablolarını onarmaya çalışmayın.
- Pompayı 5 dakikadan fazla sürekli kullanmayın. En az 15 dakika soğutmadan sonra yeniden kullanılabilir.
- **UYARI** - Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

### BERTARAF



Elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya satıcınıza danışın.

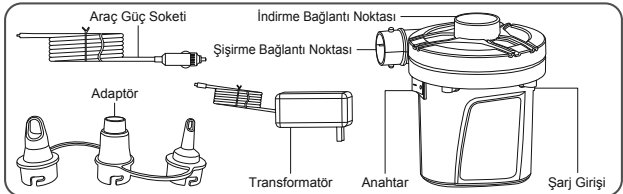
### TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
- Cihaz kuru bir yerde depolanmalıdır.

**NOT:** Tüm hava valfleri indirilmeyebilir; bazı tek yönlü valflerin manuel indirilmesi gerekir.

**NOT:** Bazı Bestway öğelerinde hava kaybını önleyen özel hava sızdırmaz iç güvenlik valfi vardır. Bu öğelerin valfi sökerek indirilmesini öneririz.

**NOT:** Çizimler sadece tasvir amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Ölçeklendirme yapmak için referans alınamaz.



## MANUAL DE UTILIZARE

Nr. model 62255

**OBSERVAȚIE:** CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**ATENȚIE:** PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE. PĂSTRAȚI APARATUL USCAT.

### AVERTISMENT:

Dacă instrucțiunile lipsesc, vă rugăm să contactați Bestway sau căutați-le pe pagina de internet: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Pompa cu celulă de aer poate fi utilizată cu transformatorul atașat sau alimentare pentru mașină.
- Pompa cu celulă de aer poate fi furnizată la tensiune scăzută de siguranță (CC12V) corespunzătoare marcajului de pe pompă.
- Opriti pompa și deconectați-o de la alimentare înainte de întreținere.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate. Cablurile de alimentare deteriorate pot fi eliminate. Nu încercați să reparați cablurile de alimentare deteriorate.
- Nu utilizați pompa continuu mai mult de 5 minute. Poate fi utilizată din nou după cel puțin 15 minute de răcire.
- **AVERTISMENT** - Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

### ELIMINARE



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.

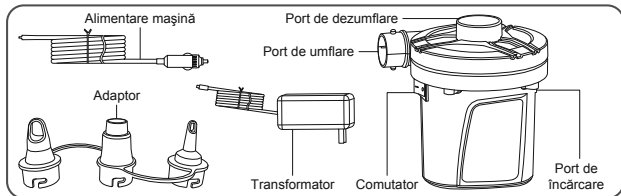
### INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

- Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
- Aparatul trebuie depozitat la loc uscat.

**NOTA:** Nu toate valvele de aer pot fi dezumflate; unele valve unilaterale necesită dezumflarea manuală.

**NOTA:** Unele articole Bestway au o valvă internă specială de siguranță etanșă care previne pierderea de aer. Vă recomandăm să dezumflați aceste articole deșurubând pur și simplu valva de dezumflare.

**NOTA:** Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.



## РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Модел № 62255

**ЗАБЕЛЕЖКА:** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

**ВНИМАНИЕ:** ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД. ЪХРАНЯВАЙТЕ УРЕДА НА СУХО МЯСТО.

### ВНИМАНИЕ:

Ако инструкциите липсват, моля, свържете се с Bestway или ги намерете на уебсайта: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Въздушната помпа може да се използва само с включен трансформатор или щепсел за кола.
- Въздушната помпа трябва да бъде захранвана само при безопасно свръх ниско напрежение (DC12V), съответстващо на маркировката на въздушната помпа.
- Изключете помпата и изключете помпата от захранването преди операции по поддръжка.
- За да избегнете риска от токов удар, не използвайте повредени електрически кабели. Повредените захранващи кабели трябва да бъдат изхвърлени. Не се опитвайте да поправите повредените ахранващи кабели.
- Не използвайте помпата в продължение на повече от 5 минути. Тя може да се използва отново най-малко след 15 минутно охлаждане.
- **ВНИМАНИЕ** - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

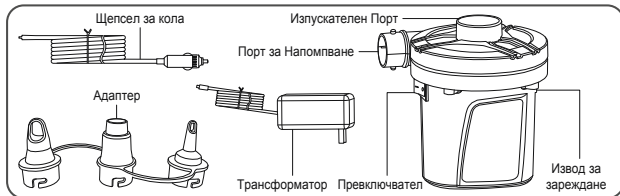
### ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Отворите за напompване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
- Уредът трябва да се съхранява на сухо място.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не всички въздушни клапи могат да бъдат изпускани; някои еднопосочни клапани изискват ръчно изпускане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Някои Bestway артикули са снабдени със специален херметичен обезопасителен клапан, който предотвратява загубата на въздух. Ние препоръчваме на тези артикули да бъде изпуснат въздуха, чрез просто отвиване на вентила за изпускане на въздух.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.



## KORISNIČKI PRIRUČNIK

Br. modela 62255

**NAPOMENA:** PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA I SAČUVAJTE OVE UPUTE.

**UPOZORENJE:** PUMPA NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI KIŠOM KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA. DRŽITE UREĐAJ SUHIM.

### UPOZORENJE:

Ako ste izgubili upute, kontaktirajte Bestway ili ih potražite na web stranici: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Pumpa se smije koristiti samo uz priključeni transformator ili utičnicu u autu.
- Pumpa za upuhivanje zraka mora biti spojena na niski napon (DC12V) u skladu s oznakom na pumpi.
- Prije održavanja ugase pumpu i isključite je iz struje.
- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara ne koristite oštećene kablove za napajanje. Oštećeni kablovi za napajanje trebali bi biti odbačeni. Nemojte pokušati popraviti oštećene kablove za napajanje.
- Nemojte dopustiti da pumpa radi bez prestanka više od 5 minuta. Ponovno je možete uključiti tek nakon što se hladila najmanje 15 minuta.
- **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršених 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata i upoznala s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje bez nadzora.

### ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namijenjenim objektima, ako postoje. Savjet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

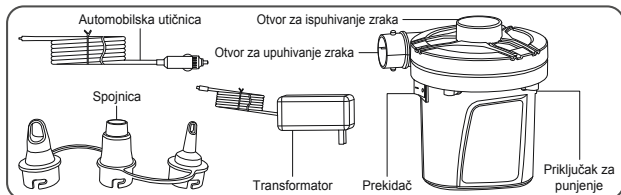
### TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

- Otvori za napuhivanje i ispuhivanje tijekom upotrebe trebali bi uvijek biti slobodni od krutih ostataka.
- Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.

**NAPOMENA:** Svi ventili za zrak ne mogu biti ispuhani uz pomoć pumpe, neke jednostrane ventile treba ručno ispuhati.

**NAPOMENA:** Neki proizvodi marke Bestway imaju poseban hermetični unutrašnji sigurnosni ventil koji sprječava gubitak zraka. Preporučamo Vam da ove proizvode ispušete tako da jednostavno odvijete ventil.

**NAPOMENA:** Crteži samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.



## KASUTUSJUHEND

Model nr 62255

**MÄRKUS.** LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES. **ETTEVAATUST.** ELEKTRILÖÖGI RISKI ALANDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE. HOIDKE SEADET KUIVAS KOHAS.

### HOIATUS.

- Kui kasutusjuhend puudub, pöörduge ettevõtte Bestway poole või hankige see veebisaidilt [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)
- Kompressorit saab kasutada ainult läbi komplektis oleva trafo või auto pistikupesast.
  - Kompressori toitenäht võib kasutada vaid madalpinget (DC 12 V) vastavalt kompressori markeeringule.
  - Enne hooldamise alustamist lülitage pump välja ja ühendage toiteallikast lahti.
  - Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kasutage vigastatud toitejuhtmeid. Vigastatud juhtmed tuleb kasutusest kõrvaldada. Ärge püüdke vigastatud juhtmeid ise parandada.
  - Ärge käitage kompressorit rohkem kui 5 minutit korraga. Seda tohib uuesti kasutada pärast 15-minutist jahutamist.
  - **HOIATUS.** Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru pumba kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

### JÄÄTMEKÄITLUS



Elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Küsige kohaliku omavalitsuselt või edasimüüjalt nõu ringlussevõtu kohta.

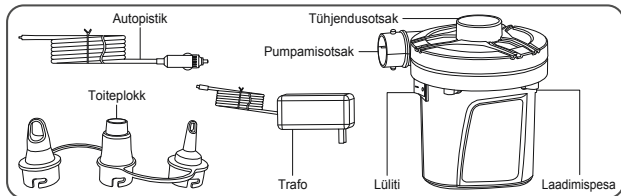
### TEHNILISED OHUTUSJUHISED

- Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
- Seadet tuleb hoida kuivas kohas.

**MÄRKUS.** Läbi kõikide õhuventiilide ei ole võimalik õhku välja lasta, mõned tagasisivooluta ventiilid tuleb käsitsi avada.

**MÄRKUS.** Mõnedel Bestway toodetel on erikonstruktsiooniga turvaventiilid, mis tõkestavad õhu väljavoolu. Soovitame neid tühjaks lasta ventiili lahtikeeramisega.

**MÄRKUS.** Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.



## PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

Model broj 62255

**NAPOMENA:** PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

**OPREZ:** DA IZBEGNETE RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI. ODRŽAVAJTE UREĐAJ SUVIM.

### UPOZORENJE:

Ako ste izgubili uputstva, kontaktirajte Bestway ili ga pretražite na web lokaciji: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Vazдушna pumpa se može koristiti samo ako je povezana sa transformatorom ili utičnicom u autu.
- Pumpa mora biti priključena na ekstra niskoj voltaži (DC12V) koja odgovara oznaci na vazdušnoj pumpi.
- Isključite pumpu i isključite je iz struje pre održavanja.
- Da izbegnete rizik od strujnog udara ne koristite oštećene strujne kablove. Oštećeni strujni kablovi trebaju biti bačeni. Ne pokušavajte popraviti oštećene strujne kablove.
- Ne koristite pumpu bez prestanka duže od 5 minuta. Može se ponovo koristiti tek nakon 15 minuta hlađenja.
- **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i više i osobe sa ograničenim fizičkim, mentalnim i osećajnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba aparata na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.

### ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namenjenim objektima, ako postoje. Savet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

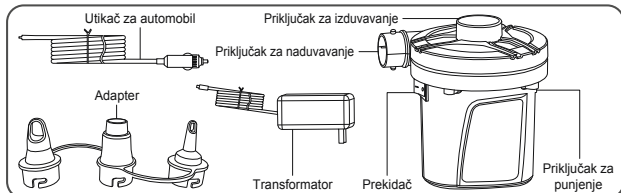
### TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Priključci za napajanje trebaju uvek biti čisti tokom upotrebe.
- Proizvod treba odložiti na suvo mesto.

**NAPOMENA:** Neki vazdušni ventili se ne mogu izduvati pomoću pumpe; neki jednosmerni ventili zahtevaju ručno izduvavanje.

**NAPOMENA:** Neki Bestway proizvodi imaju poseban hermetički sigurnosni ventil, da se izbegne puštanje vazduha. Preporučujemo da izduvate ove proizvode prosto odvrcući ventil umesto izduvavanja pomoću pumpe.

**NAPOMENA:** Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.



**ملاحظة:** اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل التشغيل واحتفظ بها في مكان آمن.  
**تنبيه:** لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، 'عرض المضخة للماء أو المطر. احتفظ بالجهاز جافًا.

### تحذير

في حالة عدم الحصول على التعليمات، يرجى الاتصال بـ Bestway أو البحث عنها على الموقع الإلكتروني [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- لا يمكن استخدام مضخة الهواء إلا مع المحول المرفق أو قابس السيارة.
- يجب تزويد مضخة الهواء فقط بأمان الجهد المنخفض جدًا (تيار مستمر 12 فولت) المطابق للعلامات على مضخة الهواء.
- أوقف تشغيل المضخة، وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي قبل الصيانة.
- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تستخدم أسلاك الكهرباء التالفة. يجب التخلص من أسلاك الكهرباء التالفة. لا تحاول إصلاح الأسلاك الكهربائية التالفة.
- استمر في الضغط على المقبض أكثر من 5 ثواني. ويمكن استخدامه مرة أخرى بعد مضي 15 دقيقة على الأقل من عملية التبريد فقط.
- **تحذير** - يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانته بنون مراقبتهم جيدًا.

### التخلص من المنتج

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة تدويرها عندما تتوفر المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.



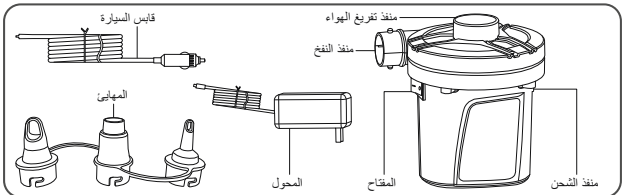
### تعليمات فنية للسلامة

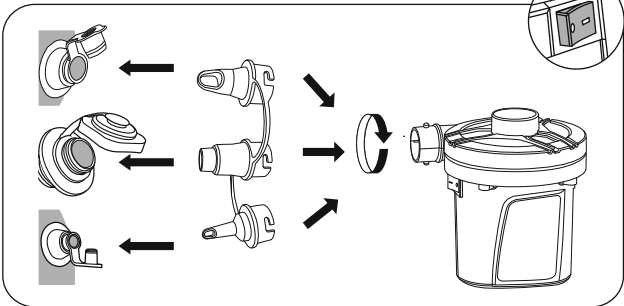
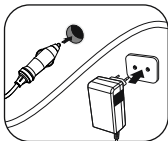
- وينبغي إبقاء منافذ النفخ والتفريغ خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
- يجب أن يتم تخزين الجهاز في مكان جاف.

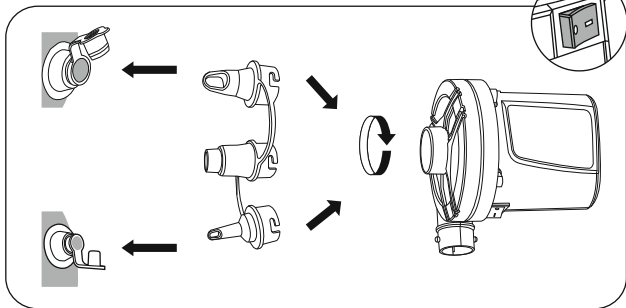
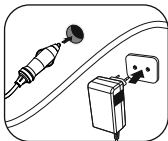
**ملحوظة:** لا يمكن إفراغ كافة الصمامات من الهواء؛ حيث تتطلب بعض صمامات الاتجاه الواحد التفريغ اليدوي.

**ملحوظة:** بعض عناصر Bestway لديها صمام داخلي آمن محكم بشكل خاص يمنع فقدان الهواء. نوصي أن يتم تفريغ هذه الأدوات ببساطة عن طريق فك الصمام بدلاً من تفريغها بالمضخة.

**ملحوظة:** الرسومات لغرض التوضيح فقط. قد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.











**©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.**

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

**www.bestwaycorp.com**

303021325288